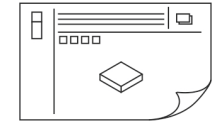
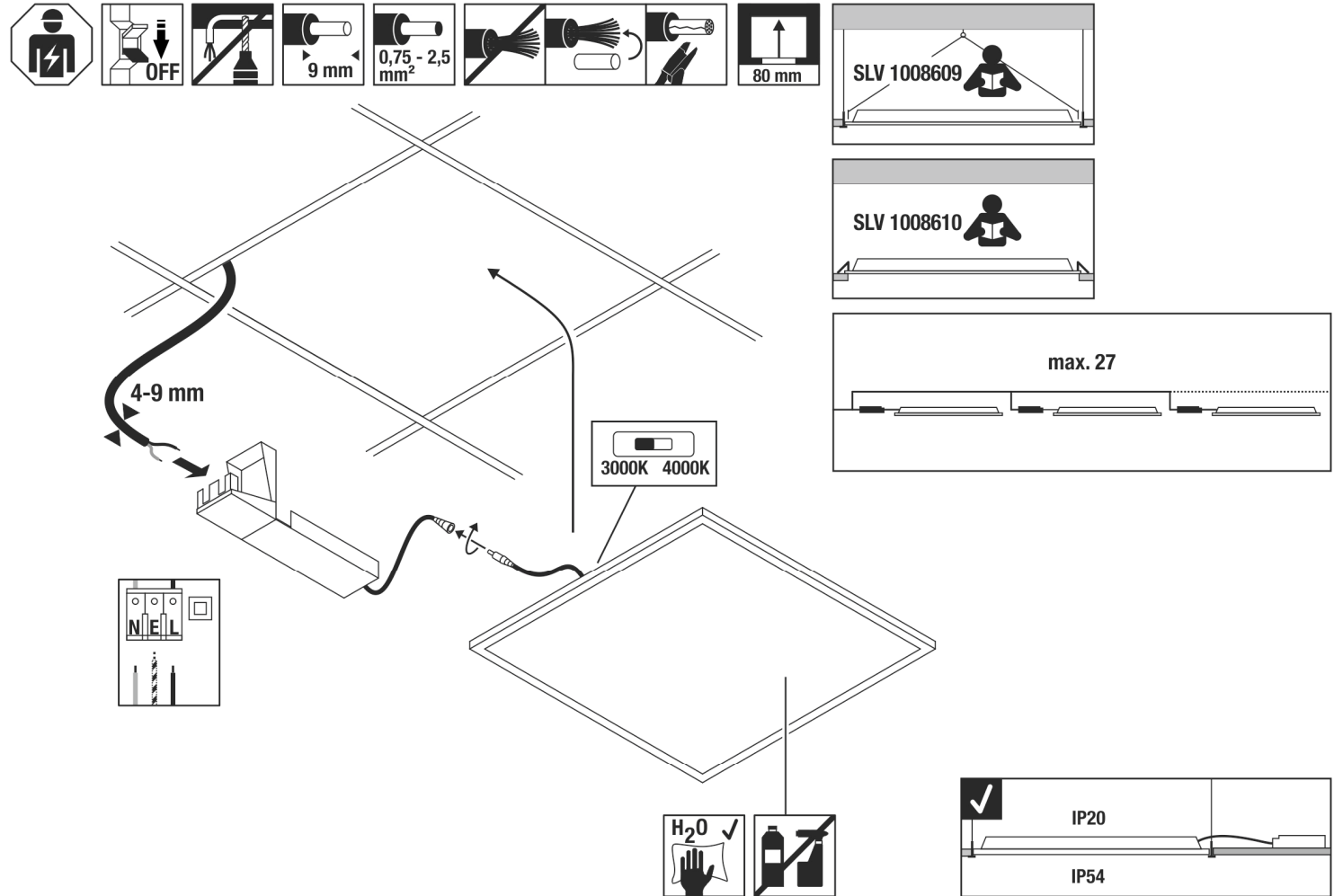

 IP20 / IP54    ta\_ -20°C ...+45°C    **CE** **UK** **CA**

1008599	220V - 240V ~50/60 Hz	34W	3000K: 4300 lm	CRI>90	59,5 59,5 x 2,8 cm	1,62 kg
1008600			4000K: 4500 lm		62 x 62 x 2,8 cm	1,92 kg



- DE** Betriebsanleitung  
Deckeneinbauleuchte
- EN** Operation Manual  
Recess-Mounted Ceiling Light
- FR** Mode d'emploi  
Encastré de plafond
- ES** Manual de instrucciones  
Luminaria empotrable de techo
- IT** Istruzioni per l'uso  
Lampada da incasso
- NL** Gebruiksaanwijzing  
Plafondbouwarmatuur
- DA** Driftsvejledning  
Indbygningsspot til loft
- PL** Instrukcja obsługi  
Lampa sufitowa do wbudowania
- RU** Инструкция по эксплуатации  
Встраиваемый потолочный светильник
- SV** Bruksanvisning  
Infälld takarmatur
- TR** Kullanma kılavuzu  
Gömme tavan lambası
- HU** Használati utasítás  
Süllyesztett mennyezeti lámpatestek

**1008599 1008600**





**DE** - Die Installation erfordert Fachkenntnisse und darf nur eine zugelassene Elektrofachkraft unter Berücksichtigung örtlicher und nationaler Bestimmungen durchführen!

**EN** - The installation requires expert knowledge and may be carried out only by an approved electrician under consideration of local and national regulations!

**FR** - L'installation nécessite des connaissances spécialisées et ne peut être effectuée que par un électricien agréé, en tenant compte des réglementations locales et nationales!

**ES** - ¡Para realizar la instalación son necesarios conocimientos técnicos. La instalación será realizada exclusivamente por un técnico electricista autorizado, respetando las normativas locales y nacionales!

**IT** - L'installazione richiede conoscenze tecniche e può essere eseguita soltanto da un elettricista autorizzato tenendo conto delle norme locali e nazionali!

**NL** - De installatie vereist vakkennis en mag uitsluitend door een erkende elektricien worden uitgevoerd, waarbij de lokale en nationale voorschriften in acht moeten worden genomen!

**DA** - Installationen kræver fagkundskab og må kun gennemføres af en autoriseret el-installatør. Lokale og nationale bestemmelser skal herved overholdes!!

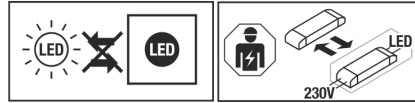
**PL** - Instalacja wymaga wiedzy specjalistycznej i powinna być przeprowadzana wyłącznie przez uprawnionego elektryka przy uwzględnieniu miejscowych i krajowych przepisów!

**RU** - Установка требует специальных знаний и может производиться только сертифицированным электриком с соблюдением местных и национальных положений!!

**SV** - Installationen kräver fackkunskaper och får endast utföras av en elektriker. Lokala och nationella bestämmelser måste följas!

**TR** - Kurulum uzmanlık gerektirir ve sadece yerel ve ulusal yönetmelikler dikkate alınarak yetkili bir elektrikçi tarafından yapılabilir!

**HU** - A csatlakoztatás szakudást igényel, és kizárólag feljogosított villamosági szakember végezheti el a helyi és nemzeti rendelkezések figyelembe vételével!



**DE** - Die Lichtquelle ist nicht austauschbar. Das Betriebsgerät ist nur durch eine Fachkraft austauschbar.

**EN** - The light source is not replaceable. The control gear is only exchangeable by a professional.

**FR** - La source lumineuse n'est pas remplaçable. L'auxiliaire de commande peut uniquement être remplacé par un spécialiste.

**ES** - La fuente de luz no se puede reemplazar. El dispositivo electrónico solo podrá ser reemplazado por un técnico especialista.

**IT** - La sorgente luminosa non può essere sostituita. Il dispositivo di alimentazione può essere sostituito solo da personale autorizzato.

**NL** - De lichtbron kan niet worden vervangen. Het voorschakelapparaat kan uitsluitend door een specialist of vakman worden vervangen.

**DA** - Lyskilden kan ikke udskiftes. Driftsapparatet kan kun udskiftes af en fagmand.

**PL** - Źródło światła nie jest wymiennalne. Urządzenie sterujące może być wymieniane tylko przez specjalistę.

**RU** - Источник света не может заменяться. Устройство управления разрешается заменять только специалистам.

**SV** - Ljuskällan är inte utbyttbar. Drivdonet får endast bytas ut av fackperson.

**TR** - Işık kaynağı değiştirilemez. Kumanda tertibatı yalnızca uzman kişiler tarafından değiştirilebilir.

**HU** - A fényforrás nem cserélhető. A vezérlőegységet csak szakember cserélheti.

Technische Änderungen vorbehalten. Technical Details are subject to change. Les détails techniques sont sujet à des changements. Nos reservamos el derecho a modificaciones técnicas. Modifiche tecniche riservate. Behoudens technische wijzigingen. Ret til tekniske ændringer forbeholdes. Zmiany techniczne zastrzeżone. Сохраняется право на внесение технических изменений. Tekniska ändringar kan förekomma. Teknik değışiklik yapma hakkı saklıdır. A technikai részletek termékenként változhatnak.

UK SLV UK  
CA Unit E Chiltern Park  
Boscombe Road, Bedfordshire  
LU5 4LT

**DE Betriebsanleitung**  
**Deckeneinbauleuchte**  
**1008599 1008600**

**Anleitung sorgfältig lesen und aufbewahren!**

**⚠ Sicherheitshinweise für Installation und Betrieb**  
**Nichtbeachtung kann zu Lebens-, Verbrennungs- und Brandgefahr führen!**

Jegliche Arbeiten am elektrischen Anschluss nur durch Elektrofachkraft!  
 Produkt nicht verändern oder modifizieren.  
 Nichts an dem Produkt befestigen.  
 Produkt nicht abdecken.  
 Bei Verdacht einer Fehlfunktion oder Beschädigung außer Betrieb nehmen und Händler oder Elektrofachkraft kontaktieren.  
 Sicherstellen, dass Kinder an dem Produkt keinen Schaden nehmen.  
 Nicht in die aktive Lichtquelle starren.  
 Weitere Sicherheitshinweise =

**Bestimmungsgemäße Verwendung**

- Schutzklasse II (2) - Schutzisoliert - Anschluss ohne Schutzleiter.  
 Nur fest montiert auf ebenen Untergrund betreiben.  
 Nur auf normal oder nicht entflammaren Flächen betreiben.  
 Nur in trockenen Innenräumen betreiben.  
 Keinen starken mechanischen Beanspruchungen oder starker Verschmutzung aussetzen.  
 IP20: Schutz gegen feste Fremdkörper > Ø 12,5mm - Kein Schutz gegen Wasser.  
 IP54: Schutz gegen störende Staubablagerungen - Schutz gegen Spritzwasser aus allen Richtungen.  
 Zulässige Umgebungstemperatur(ta): -20°C ...+45°C

**Lichtquelle**

Die Lichtquelle dieser Leuchte ist nicht ersetzbar. Wenn die Lichtquelle ihr Lebensdauerende erreicht hat, ist die gesamte Leuchte zu ersetzen.  
 Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse D.  
 Referenzeinstellung: 4000K

**Pflege / Lagerung**

Produkt spannungsfrei schalten und abkühlen lassen.  
 Regelmäßig mit leicht angefeuchtetem (Wasser) Tuch nur äußerlich reinigen.  
 Nur trocken und sauber lagern.

**Montage**

Stromversorgung / Anschlussleitung spannungsfrei schalten!  
 Nur beschriebenes Zubehör verwenden.  
 Nur geeignetes Montagematerial verwenden.  
 1008599: Nur für Einbau in Rasterdecken 60 x 60 cm.  
 1008600: Nur für Einbau in Rasterdecken 62 x 62 cm.  
 Ausreichend Abstand zu brennbaren Materialien halten.  
 Ausreichende Belüftung gewährleisten.

: Nicht abdecken, insbesondere nicht mit Isoliermaterial.  
 Montieren wie in Abbildung dargestellt.

**Elektrischer Anschluss**

Flexible Adern mit geeigneten Aderendhülsen versehen!  
 Außenleiter → Klemme L  
 Neutralleiter → Klemme N

Anschlussleitung mit Schutzleiter: Die grün-gelbe Ader (Schutzleiter) der Anschlussleitung muss mit der Klemme E des Produktes fest verbunden werden.  
 Zugentlastung sichern.  
 Darauf achten, dass die Anschlussleitung in der Zugentlastung sicher gehalten wird.

**Durchgangsverdrahtung**  
 Es dürfen maximal 27 (B16) Leuchten durchverdrahtet werden.

Sichern Halt und ordnungsgemäße Funktion prüfen!

**EN Operation Manual**  
**Recess-Mounted Ceiling Light**  
**1008599 1008600**

**Read manual carefully and keep for further use!**

**Safety advices for installation and operation.**  
**Disregard may lead to danger of life, burning or fire!**  
 Any works on the electrical connection only by electrician!  
 Do not alter or modify the product.  
 Do not fasten anything on the product.  
 Do not cover the product.  
 Take out of service when suspecting a defect or malfunction and contact your dealer or a qualified electrician.  
 Take measures that children get not harmed by the product.  
 Do not stare into the active light source.  
 Additional safety advices =

**Use as directed**

- Safety class II (2) - Safety insulated - Connection without protective conductor.  
 Operate only firmly fixed on an even surface.  
 Operate only on normal or not inflammable surfaces.  
 Operate only in dry indoor area.  
 Do not strain mechanically or expose to strong dirt contamination.  
 IP20: Protection against foreign objects > Ø 12,5mm - No protection against water.  
 IP54: Protection against disturbing dust deposition - Protection against splashing water from all directions.  
 Admissible ambient temperature(ta): -20°C ...+45°C

**Light Source**

The light source of this luminaire is not replaceable. In case that the light source must be replaced (e.g. at the end of its lifetime) the whole luminaire needs to be replaced.  
 This product contains a light source of the energy efficiency class D.  
 Reference control setting: 4000K

**Care / Storage**

Disconnect product from mains and let it cool down.  
 Clean external surfaces regularly with a slightly moistened (water) cloth.  
 Store dry and clean.

**Installation**

Switch off mains / fixed connection cable!  
 Use only described accessories.  
 Use only suitable fastening materials.  
 1008599: Only for installation into grid ceilings 60 x 60 cm.  
 1008600: Only for installation into grid ceilings 62 x 62 cm.  
 Keep sufficient distance to inflammable materials.  
 Ensure sufficient aeration.

: Do not cover, especially not with insulating materials.  
 Install as shown in the figure.

**Electrical connection**

Equip flexible wire ends with suitable wire ferrules!  
 Live conductor → Terminal L  
 Neutral conductor → Terminal N  
 Connection lead with protective conductor: The green-yellow wire (protective conductor) of the connection lead has to be tightly connected with clamp E of the product.  
 Secure strain relief.  
 Ensure that the fixed installation cable is securely kept by the strain relief.

**Through-wiring**

A maximum of 27 (B16) luminaires may be wired through.

Check secure fixation and proper function!

**FR Mode d'emploi**  
**Encastré de plafond**  
**1008599 1008600**

Lire attentivement le mode d'emploi et le conserver dans un endroit sûr !

**Consignes de sécurité pour l'installation et l'utilisation**  
**Le non-respect peut entraîner un risque de mort, de brûlures et d'incendie !**  
 Les travaux de branchement électrique doivent uniquement être effectués par un électricien qualifié !  
 Ne pas modifier ni altérer le produit.  
 Ne rien fixer sur le produit.  
 Ne pas couvrir le produit.  
 En cas de soupçon de dysfonctionnement ou de dommage, arrêter l'appareil et contacter le revendeur ou un électricien qualifié.  
 S'assurer que les enfants n'endommagent pas le produit.  
 Ne pas regarder la source lumineuse.  
 Consignes de sécurité complémentaires =

**Utilisation conforme**

- Classe de protection II (2) - Double isolation - Branchement sans câble de terre.  
 Utiliser uniquement lors du montage fixe sur un support plat.  
 Utiliser uniquement sur des surfaces normales ou ininflammables.  
 Utiliser uniquement dans des zones intérieures sèches.  
 Ne pas exposer à de fortes contraintes mécaniques ou à une saleté importante.  
 IP20: Protection contre les corps étrangers durs > 12,5mm - Pas de protection contre de l'eau.  
 IP54: Protection contre les dépôts de poussière gênants - Protection contre les éclaboussures provenant de toutes les directions.  
 Température ambiante admise (ta) : -20°C ...+45°C

**Source lumineuse**

La source lumineuse de ce luminaire ne peut pas être remplacée. Si la source lumineuse doit être remplacée (par ex. à la fin de sa durée de vie), tout le luminaire devra être remplacé.  
 Ce produit contient une source lumineuse de la classe d'efficacité énergétique D.  
 Réglage de référence : 4000K

**Entretien / Stockage**

Mettre le produit hors tension et laisser refroidir.  
 Nettoyer régulièrement, la partie extérieure seulement, avec un chiffon légèrement humidifié (à l'eau).  
 Entreposer dans un endroit sec et propre uniquement.

**Montage**

Mettre l'alimentation/le câble de raccordement hors tension !  
 Utiliser uniquement les accessoires décrits.  
 Utiliser uniquement le matériel de montage approprié.  
 1008599: Uniquement pour encastrement dans plafonds à dalles 60 x 60 cm.  
 1008600: Uniquement pour encastrement dans plafonds à dalles 62 x 62 cm.  
 Maintenir une distance suffisante par rapport aux matériaux inflammables.  
 Assurer une ventilation suffisante.

: Ne pas couvrir, surtout pas avec un matériau isolant.  
 Montage comme indiqué sur l'illustration.

**Raccordement électrique**

Placer des embouts adaptés sur les fils souples !  
 Conducteur extérieur → Borne L  
 Conducteur neutre → Borne N  
 Câble de connexion avec fil de terre: connecter le fil vert-jaune (fil de terre) du câble de connexion à la borne E du produit.  
 Serrer le serre-câble.  
 Veiller à ce que le câble de raccordement soit fermement maintenu dans le serre-câble.

**Câblage continu**

Il est possible de câbler en continu 27 (B16) luminaires au maximum.

Vérifier le bon maintien et le bon fonctionnement !

**ES Manual de instrucciones**  
**Luminaria empotrable de techo**  
**1008599 1008600**

**¡Leer atentamente las instrucciones y guardarlas!**

**Instrucciones de seguridad para instalación y funcionamiento**  
**¡En caso de omisión, subyace peligro de quemaduras, incendio y lesiones mortales!**  
 ¡Cualquier trabajo en la conexión eléctrica deberá ser llevado a cabo exclusivamente por personal técnico eléctrico!  
 Ni modificar ni transformar el producto.  
 No fijar nada al producto.  
 No cubrir el producto.  
 En caso de sospechar mal funcionamiento, daños o deterioro, poner fuera de servicio y avisar al distribuidor o a un técnico electricista.  
 Cerciorarse de que los niños no se hagan daño con el producto.  
 No mire directamente al foco luminoso.  
 Otras instrucciones de seguridad =

**Utilización acorde a lo previsto**

- Clase de protección II (2) - Aislamiento de protección - Conexión sin toma de tierra.  
 Poner en funcionamiento solo sobre superficie plana y fijamente montado.  
 Operar exclusivamente sobre superficies normales o no inflamables.  
 Operar exclusivamente en áreas interiores secas.  
 No exponer a un fuerte esfuerzo mecánico ni a gran suciedad.

IP20: Protezione contra cuerpos extraños sólidos > Ø 12,5mm - Sin protección contra del agua.  
 IP54: Protección contra los depósitos de polvo molestos - Protección contra salpicaduras de agua procedentes de todas las direcciones.  
 Temperatura ambiente admisible(ta): -20°C ...+45°C

#### Fuente luminosa

El foco luminoso de esta lámpara no es reemplazable. Si tiene que sustituir el foco (p.ej. terminada su vida útil) debe reemplazar la lámpara completa.  
 Este producto contiene una fuente de luz con la clase de eficiencia energética D.  
 Ajustes de control de referencia: 4000K

#### Cuidados / Almacenamiento

⚠ Desconectar tensión del producto y esperar a que se enfríe.  
 Limpiar regularmente solo el exterior con un paño húmedo (agua).  
 Almacenar exclusivamente en lugares secos y limpios.

#### Montaje

⚠ ¡Desconectar la tensión de la alimentación de corriente/del cable de conexión!  
 Utilizar exclusivamente el accesorio descrito.  
 Utilizar exclusivamente el material de montaje adecuado.  
 1008599: Apto exclusivamente para empotrar en techos reticulados de 60 x 60 cm.  
 1008600: Apto exclusivamente para empotrar en techos reticulados de 62 x 62 cm.  
 Respetar una distancia suficiente respecto de materiales inflamables.  
 Garantizar suficiente ventilación.

: No cubrir, especialmente con material aislante.  
 Montar tal y como indica la ilustración.

#### Conexión eléctrica

¡Dotar los hilos flexibles con punteras terminales adecuadas!  
 Conductor externo → borne L  
 Conductor neutro → borne N  
 Cable de conexión con tierra: el hilo verde-amarillo (tierra) del cable de conexión debe unirse fijamente a la borne E del producto.  
 Asegurar la abrazadera de retención.  
 Téngase en cuenta que la abrazadera de retención debe abarcar con seguridad toda la cable de conexión.

#### Cableado transversal

La cantidad máxima de luminarias que se pueden cablear en serie es de 27 (B16)

⚠ ¡Revisar el buen soporte y correcto funcionamiento!

**IT** Istruzioni per l'uso  
**Lampada da incasso**  
**1008599 1008600**

#### Leggere e conservare attentamente le istruzioni!

⚠ **Avvertenze di sicurezza per installazione ed esercizio**  
 In caso di mancata osservanza sussiste il rischio di morte, combustione e incendio!  
 Qualunque lavoro sul collegamento elettrico va eseguito solo da elettricisti!  
 Non alterare né modificare il prodotto.

Non fissare nulla al prodotto.  
 Non coprire il prodotto.  
 In caso di sospetto di malfunzionamento o danneggiamento, mettere fuori servizio e contattare il rivenditore o un elettricista.  
 Sincerarsi che i bambini non danneggino il prodotto.  
 Non guardare direttamente la sorgente luminosa.  
 Altre avvertenze di sicurezza = ⚠

#### Utilizzo conforme

- Classe di protezione II (2) - isolamento di protezione - collegamento senza cavo di terra.  
 Azionare solo se montato saldamente su fondo in piano.  
 Azionare soltanto su superfici normali o non infiammabili.  
 Azionare soltanto in ambienti chiusi all'asciutto.  
 Non esporre a forti sollecitazioni meccaniche o a sporcizia intensa.  
 IP20: Protezione contro corpi solidi estranei > Ø 12,5mm - Nessuna protezione contro d'acqua.  
 IP54: Protezione contro sedimentazioni di polvere che creano disturbi - Protezione contro spruzzi d'acqua da tutte le direzioni.  
 Temperatura ambiente ammessa (ta): -20°C ...+45°C

#### Sorgente luminosa

Non è possibile sostituire la sorgente luminosa di questa lampada.  
 Qualora si debba sostituire la sorgente luminosa (ad es. al termine della sua durata di funzionamento), è necessario sostituire l'intera lampada.  
 Questo prodotto contiene una sorgente luminosa con classe di efficienza energetica D.  
 Ampostazioni di controllo di riferimento: 4000K

#### Cura / Conservazione

⚠ Scollegare il prodotto e farlo raffreddare.  
 Pulire solo esternamente a intervalli regolari con un panno leggermente imbibito di acqua.  
 Conservare solo asciutto e pulito.

#### Montaggio

⚠ Eliminare l'alimentazione elettrica / scollegare il cavo di collegamento.  
 Usare solo gli accessori descritti.  
 Usare solo materiale adatto per il montaggio.  
 1008599: Solo per l'incasso in controsoffitti 60 x 60 cm.  
 1008600: Solo per l'incasso in controsoffitti 62 x 62 cm.  
 Mantenere una distanza sufficiente dai materiali infiammabili.  
 Garantire una sufficiente aerazione.

: Non coprire, in particolare non con materiale isolante.  
 Montare come illustrato in figura.

#### Collegamento elettrico

Utilizzare puntalini adeguati sulle estremità dei cavi elettrici!  
 Cavo esterno → Morsetto L  
 Cavo neutro → Morsetto N  
 Cavo di collegamento con conduttore di terra: il conduttore verde-giallo (di terra) del cavo di collegamento deve essere saldamente collegato con il morsetto E del prodotto.  
 Fissare il serracavo.  
 Assicurarsi che il cavo di collegamento sia saldamente fissato nel serracavo.

#### Cablaggio passante

È possibile cablare fino a un massimo di 27 (B16) lampade.

⚠ Controllare la tenuta sicura e il funzionamento corretto!

**NL** Gebruiksaanwijzing  
**Plafondbinbouwarmatuur**  
**1008599 1008600**

#### Handleiding zorgvuldig lezen en bewaren!

⚠ **Veiligheidsinstructies voor installatie en gebruik**  
**Niet-naleving kan levens-, verbrandings- en brandgevaar tot gevolg hebben!**

Elektrische aansluitingen mogen uitsluitend door een elektricien worden uitgevoerd!  
 Product niet wijzigen of aanpassen.  
 Niets aan het product bevestigen.  
 Product niet afdekken.  
 Bij het vermoeden van een defect of beschadiging niet meer gebruiken en contact opnemen met verkooppunt of elektricien.  
 Zorg ervoor dat kinderen geen schade kunnen oplopen door contact met het product.  
 Niet in de lichtbron kijken.  
 Overige veiligheidsinstructies = ⚠

#### Beoogd gebruik

- Veiligheidsklasse II (2) - dubbelgeïsoleerd - aansluiting zonder aarddraad.  
 Alleen stevig gemonteerd op een vlakke ondergrond gebruiken.  
 Alleen op normaal of niet-ontvlambare oppervlakken toepassen.  
 Alleen in droge ruimten binnen gebruiken.  
 Niet blootstellen aan hoge mechanische belastingen of sterke vervuiling.  
 IP20: Bescherming tegen vaste vreemde voorwerpen > Ø 12,5mm - Geen bescherming tegen water.  
 IP54: Bescherming tegen storende stofophoping - Bescherming tegen sproeiwater uit alle richtingen.  
 Toegestane omgevingstemperatuur (ta): -20°C ...+45°C

#### Lichtbron

De lichtbron van deze lamp kan niet worden vervangen. Indien de lichtbron moet worden vervangen (bijv. aan het einde van de levensduur), dient de complete lamp te worden vervangen.  
 Dit product bevat een lichtbron van energie-efficiëntieklasse D.  
 Referentie-instellingen: 4000K

#### Verzorging / Opslag

⚠ Product spanningsvrij maken en laten afkoelen.  
 Regelmatig met iets vochtige (water) doek alleen aan de buitenkant reinigen.  
 Alleen droog en schoon bewaren.

#### Montage

⚠ Stroomtoevoer / aansluitkabel spanningsvrij maken!  
 Uitsluitend de beschreven accessoires gebruiken.  
 Uitsluitend geschikt montage materiaal gebruiken.  
 1008599: Uitsluitend voor inbouw in roosterplafonds 60 x 60 cm.  
 1008600: Uitsluitend voor inbouw in roosterplafonds 62 x 62 cm.  
 Voldoende afstand tot brandbare materialen houden.  
 Voor voldoende ventilatie zorgen.

: Niet afdekken, vooral niet met isolatiemateriaal.  
 Monteren zoals op de afbeelding is weergegeven.

#### Elektrische Aansluiting

Flexibele draden voorzien van geschikte adereindhulzen!  
 Fasedraad → klem L

Nuldraad → klem N  
 Aansluitkabel met aarddraad: De groengele draad (aarddraad) van de aansluitkabel moet stevig op klem E van het product aangesloten worden.  
 Trekontlasting stevig vastmaken.  
 Controleren of de aansluitkabel stevig vastzit in de trekontlasting.

#### Doorvoerbedrading

Er mogen maximaal 27 (B16) lampen in serie worden geschakeld.

⚠ Controleren op stevige bevestiging en correcte werking!

**DA** Driftvejledning  
**Indbygningsspot til loft**  
**1008599 1008600**

#### Læs vejledningen grundigt og opbevar den!

⚠ **Sikkerhedshenvisninger vedrørende installation og brug**  
**Manglende overholdelse kan resultere i livsfare, forbrændinger og brand!**

Alt arbejde på den elektriske tilslutning må kun gennemføres af en el-installatør!  
 Der må ikke foretages ændringer eller modifikationer af produktet.  
 Der må ikke fastgøres noget til produktet.  
 Produktet må ikke dækkes til.  
 Ved mistanke om fejlfunktion eller beskadigelse skal produktet tages ud af drift. Kontakt så forhandleren eller en el-installatør.  
 Sørg for, at børn ikke tager skade af produktet.  
 Undgå at se ind i lyskilden.  
 Yderligere sikkerhedshenvisninger = ⚠

#### Tilsigtet anvendelse

- Beskyttelsesklasse II (2) - beskyttelsesisoleret - tilslutning uden beskyttelsesleder.  
 Må kun anvendes fast monteret på jævn undergrund.  
 Må kun anvendes på normalt eller ikke antændelige flader.  
 Må kun anvendes i tørre indendørs rum.  
 Må ikke udsættes for kraftige mekaniske belastninger eller stærk forurening.  
 IP20: Beskyttelse mod faste fremmedlegemer > Ø 12,5mm - Ingen beskyttelse mod vand.  
 IP54: Beskyttelse mod forstyrrende støvaflejring - Beskyttelse mod sprøjetvand fra alle retninger.  
 Tilladt omgivelsestemperatur (ta): -20°C ...+45°C

#### Lyskilde

Denne lampes lyskilde kan ikke erstattes. Såfremt lyskilden skal erstattes (f.eks. i slutningen af dens levetid), så skal den komplette lampe erstattes.  
 Dette produkt indeholder en lyskilde med energimærkningsklassen D.  
 Referencetyreindstillingen: 4000K

#### Pleje / lagring

⚠ Afbryd spændingsforsyningen til produktet og lad den køle af.  
 Rens regelmæssigt og kun på ydersiden med en let fugtet klud (vand).  
 Skal opbevares rent og tørt.

#### Montage

⚠ Strømforsyningen / tilslutningsledningen skal gøres spændingsfrit!  
 Anvend kun det beskrevne tilbehør.  
 Anvend kun egnet montage materiale.  
 1008599: Kun til indbygning i rasterlofter 60 x 60 cm.  
 1008600: Kun til indbygning i rasterlofter 62 x 62 cm.  
 Hold tilstrækkelig afstand til brændbare materialer.



**Kullanma kılavuzu****Gömmé tavan lambası****1008599 1008600****Kılavuzu dikkatle okuyun ve saklayın!****⚠ Kurulum ve işletim için güvenlik uyarıları****Uyarılara uymama ölüm, yanma ve yangın tehlikesine yol açabilir!**

Elektrik bağlantısı üzerindeki her türlü çalışma sadece yetkili bir elektrikçi tarafından yapılmalıdır!

Üründe değiştirme veya yeniden uyarılama işlemi yapmayın.

Ürüne herhangi bir şey bağlamayın.

Ürünün üstünü örtmeyin.

Hatalı çalışma şüphesinde veya bir hasar durumunda kapatın ve satıcıya veya bir elektrikçiye başvurun.

Çocukların üründen zarar görmemesini sağlayın.

Işık kaynağına bakılmamalıdır.

Diğer güvenlik uyarıları = ⚠

**Amaca uygun kullanım**

☐ - Koruma sınıfı II (2) - Koruyucu yalıtım - Koruyucu iletken olmadan bağlantı.

Sadece sıkıca monte edilmiş olarak düz bir yüzeyde çalıştırın.

Sadece normal veya yanıcı olmayan yüzeylerde kullanın.

Yalnızca kuru kapalı iç mekânlarda çalıştırın.

Güçlü mekanik yüklerle veya güçlü kirlenmeye maruz bırakmayın.

IP20: Ø 12,5 mm'den büyük sert yabancı maddelere karşı koruma - Koruma yok karşı su.

IP54: Hasar veren toz birikmesine karşı koruma - Her yönden gelen sıçrama suyuna karşı koruma.

İzin verilen ortam sıcaklığı (ta): -20°C ...+45°C

**Işık kaynağı**

Bu lambanın ışık kaynağı değiştirilemez. Işık kaynağının değiştirilmesi gerekiyorsa (örn. işletim ömrünün sona ermesinde), komple lamba değiştirilmelidir.

Bu ürün, D enerji verimlilik sınıfına ait bir ışık kaynağına sahiptir.

Referans kontrol ayarı: 4000K

**Bakım / Saklama**

⚠ Ürünü gerilimsiz hale getirin ve soğumaya bırakın.

Sadece hafifçe ıslatılmış (su ile) bir bezle düzenli olarak temizleyin.

Sadece kuru ve temiz olarak depolayın.

**Montaj**

⚠ Güç kaynağını / bağlantı hattını gerilimsiz hale getirin.

Sadece açıklanan aksesuarları kullanın.

Sadece uygun montaj malzemelerini kullanın.

1008599: Sadece ızgara tavanlarda montaj için 60 x 60 cm.

1008600: Sadece ızgara tavanlarda montaj için 62 x 62 cm.

Yanıcı malzemelere yeterli mesafe bırakın.

Yeterli havalandırmanın olmasını sağlayın.



: Özellikle yalıtım malzemesiyle örtmeyin.

Montajı şekilde gösterildiği gibi yapın.

**Elektrik bağlantısı**

Esnek kabloları uygun kablo ucu kovanları ile donatın!

Dış iletken → Terminal L

Nötr iletken → Terminal N

Koruyucu iletkenli bağlantı kablosu: Bağlantı kablosunun yeşil-sarı teli (koruyucu iletken) ürünün E terminaline sıkıca bağlanmalıdır.

Gerilim önleyicini sağlamlaştırın.

Bağlantı kablosunun gerilim önleyicide sağlam bir şekilde tutulduğundan emin olun.

**İçten kablolama**

En fazla 27 (B16) armatürün bağlantısı yapılabilir.

⚠ Güvenli tutuş ve düzgün çalışma için kontrol edin!

**Használati utasítás****Süllyesztett mennyezeti lámpatestek****1008599 1008600****Olvassa el figyelmesen és őrizze meg az utasítást!****⚠ A csatlakoztatásra és üzemeltetésre vonatkozó biztonsági utasítások****Figyelmen kívül hagyása élet-, égés- és tűzveszélyhez vezethet!**

Az elektromos csatlakoztatáson végzett valamennyi munkálatot kizárólag villamossági szakember végezhet el!

Ne változtassa meg vagy módosítsa a terméket.

A termékre ne rögzítsen semmit.

A terméket nem szabad letakarni.

Működési hiba vagy sérülés gyanúja esetén helyezze üzemen kívül, és vegye fel a kapcsolatot a kereskedővel vagy egy villamossági szakemberrel.

Biztosítani kell, hogy a termék ne okozzon kárt a gyermekeknek.

Ne nézzen közvetlenül a fényforrásba.

További biztonsági utasítások = ⚠

**Rendeltetészerű használat**

☐ - II (2) védelmi osztály - védőszigetelt - csatlakoztatás védővezető nélkül.

Csak vízszintes felületen, szilárdan rögzítve működtesse.

Kizárólag normál vagy nem gyúlékony felületen üzemeltesse.

Kizárólag száraz belső térben üzemeltesse.

Ne tegye ki erős mechanikus igénybevételnek vagy erős szennyeződésnek.

IP20: Közepes méretű szilárd tárgyakkal ellen (&gt; Ø 12,5mm) védett - Vízzel szemben nem védett.

IP54: Por ellen kis mértékben védett - Fröccsenő víz ellen minden irányban védett.

Megengedett környezeti hőmérséklet (ta): -20°C ...+45°C

**Fényforrás**

A lámpatest fényforrása nem cserélhető. Amyennyiben a fényforrás cserére szorul (pl. élettartam végén), a teljes lámpatest cseréje szükséges.

Ez az termék D energia-hatékonyági osztályú fényforrást tartalmaz.

Vezérlési referenciabeállításnak: 4000K

**Ápolás / Tárolás**

⚠ Feszültségmentesítse a terméket, és hagyja lehűlni.

Tisztítsa meg rendszeresen kívülről enyhén nedves (vizes) törlőkendővel.

Kizárólag száraz és tiszta helyen tárolandó.

**Összeszerelés**

⚠ Feszültségmentesítse az áramellátást / csatlakozóvezetékét!

Kizárólag a leírt tartozékot használja.

Kizárólag alkalmas szerelőanyagot használjon.

1008599: Kizárólag 60 x 60 cm méretű álmennyezetbe szereléshez.

1008600: Kizárólag 62 x 62 cm méretű álmennyezetbe szereléshez.

Éghető anyagoktól tartson elegendő távolságot.

Biztosítsa a megfelelő szellőzést.



: Ne takarja le, különösen szigetelő anyaggal ne.

Az ábrán feltüntetett módon szerelje be.

**Elektromos Csatlakozás**

Lássa el a rugalmas ereket megfelelő érvéghüvellyel!

Külső vezeték → L kapocs

Nullavezeték → N kapocs

Csatlakozóvezeték védővezetékkel: A csatlakozóvezeték zöld-sárga erét (védővezeték) a termék E kapocsával szorosra össze kell kötni.

Biztosítsa a leszorítót.

Ügyeljen arra, hogy a csatlakozóvezeték megfelelően legyen rögzítve a tehermentesítőben

**Átmenő vezetékezés**

Maximum 27 (B16) lámpa köthető egymással össze.

⚠ Ellenőrizze a biztonságos megtámasztást és az előírászerű működést!